

## F.t. beslutn. vedr. internationale væbnede konflikter

leil-Rouge). Lorsque ces renseignements ne sont pas transmis par l'intermédiaire du Comité international de la Croix-Rouge et de son Agence centrale de recherches, chaque Partie au conflit fait en sorte qu'ils soient aussi fournis à l'Agence centrale de recherches.

4. Les Parties au conflit s'efforceront de s'entendre sur des dispositions permettant à des équipes de rechercher, d'identifier et de relever les morts dans les zones des champs de bataille ; ces dispositions peuvent prévoir, le cas échéant, que ces équipes soient accompagnées par du personnel de la Partie adverse quand elles remplissent leur mission dans les zones qui sont sous le contrôle de cette Partie adverse. Le personnel de ces équipes doit être respecté et protégé lorsqu'il se consacre exclusivement à de telles missions.

## Article 34

*Restes des personnes décédées*

1. Les restes des personnes qui sont décédées pour des raisons liées à une occupation ou lors d'une détention résultant d'une occupation ou d'hostilités, et ceux des personnes qui n'étaient pas les ressortissants du pays dans lequel elles sont décédées en raison d'hostilités doivent être respectés, et les sépultures de toutes ces personnes doivent être respectées, entretenues et marquées comme il est prévu à l'article 130 de la IVe Convention, pour autant que lesdits restes ou sépultures ne relèvent pas d'un régime plus favorable en vertu des Con-

national Committee of the Red Cross and its Central Tracing Agency, each Party to the conflict shall ensure that such information is also supplied to the Central Tracing Agency.

4. The Parties to the conflict shall endeavour to agree on arrangements for teams to search for, identify and recover the dead from battle-field areas, including arrangements, if appropriate, for such teams to be accompanied by personnel of the adverse Party while carrying out these missions in areas controlled by the adverse Party. Personnel of such teams shall be respected and protected while exclusively carrying out these duties.

## Article 34

*Remains of deceased*

1. The remains of persons who have died for reasons related to occupation or in detention resulting from occupation or hostilities and those of persons not nationals of the country in which they have died as a result of hostilities shall be respected, and the gravesites of all such persons shall be respected, maintained and marked as provided for in Article 130 of the Fourth Convention, where their remains or gravesites would not receive more favourable consideration under the Conventions and this Protocol.

Røde Kors-Komité og dennes Centrale Eftersøgningskontor, skal enhver Part i en konflikt drage omsorg for, at sådanne oplysninger også gives til det Centrale Eftersøgningskontor.

4. Parterne i en konflikt skal søge at opnå enighed om foranstaltninger, som muliggør eftersøgningsmandskabers søgning efter, identifikation af og evakuering af døde fra slagmarken, herunder eventuelle passende foranstaltninger med henblik på sådanne eftersøgningsmandskabers ledsagelse af personel fra Modparten, medens de udfører disse opgaver i områder, der kontrolleres af Modparten. Eftersøgningsmandskabernes personel skal respekteres og beskyttes, så længe de udelukkende udfører disse pligter.

## Artikel 34

*Afdødes jordiske rester*

1. De jordiske rester af personer, der er afgået ved døden af grunde, som har forbindelse med besættelse, eller under forvaring som følge af besættelse eller fjendtligheder, samt de jordiske rester af personer, der ikke er statsborgere i det land, hvor de er afgået ved døden som følge af fjendtligheder, skal respekteres, og alle sådanne personers gravsteder skal respekteres, vedligeholdes og afmærkes som foreskrevet i artikel 130 i Fjerde Konvention, for så vidt deres jordiske rester eller gravsteder ikke er berettiget til større hensyntagen ifølge